

ANDREW LIU & CO LTD

Add: 25th Floor, Fortis Bank Tower No. 77-79 Gloucester Road,

Wanchai, Hong Kong

Hotline in China: 4000 - 1988 - 12

Shanghai: +86 21 6039 9288

Email: marketing@andrewliu.com.hk

Website: www.andrewliu.com.hk



Circular Ref: 2012/0056

Date: 9, August 2012

渣打银行面临蓄意隐瞒与伊朗金融交易的指控

船东现在可能仍然会考虑承运货物前往伊朗，而美国正在用行动证明其伊朗制裁法规并非一纸空文。

今年8月6日，纽约州金融服务局（New York State Department of Financial Services）发布报告，严厉地指控总部位于英国，排名世界前五之一的渣打银行，认为其有重大的违反法律法规之行为。根据此份报告，渣打银行在过去的十年间，蓄意与伊朗政府进行往来并且向执法监管部门隐瞒大约六万笔秘密交易，涉及至少2500亿美元的资金，并为渣打银行获利数百万美元。渣打银行此行为所违反的法律法规在报告中被逐一列出，其中第七项就是“未经授权，非法的与伊朗进行金融交易”。举一个具体的例子，渣打银行从2001年起受命于伊朗中央银行，作为伊朗国家石油公司日常石油交易买卖的受让方。若不能证明其交易的合法性，渣打银行纽约州分部的牌照可能会面临撤销。

我司在此提醒船东及船舶经营者，对任何前往伊朗的货物保持高度警戒。由于保赔协会或保险人可能在美国也有分部，尽管船东可能除保险提供者之外与美国毫无联系，也必须要将美国伊朗制裁法律作为承运的考虑因素。如果承运的货物最后被认定为违反美国伊朗制裁的法律，那么保赔协会将不得不拒绝承保以保护其自身的安全。

以上由 ANDREW LIU & CO., LTD 编译，应以英文为准！